

Estimado padre, madre o tutor:

El Estado de Maine se complace en recibir a familias de diversos orígenes culturales y lingüísticos. Hablar más de un idioma es un recurso valioso e incentivamos a las familias a conservar su propio idioma mientras aprenden el inglés. Los estudiantes que hablan o comprenden otro idioma pueden tener derecho a cierto apoyo para mejorar su inglés a fin de cumplir los exigentes estándares académicos del Estado de Maine. Las siguientes preguntas —de respuesta obligatoria para todos los estudiantes desde el Prekindergarten hasta 12.º grado— ayudarán a que su escuela determine si su hijo puede beneficiarse con servicios de apoyo en idioma inglés.

- Si se indica un idioma que no es el inglés, se le administrará una prueba de evaluación del idioma inglés a su hijo.
- Según el resultado que obtenga su hijo, es posible que sea clasificado como aprendiz de inglés y sea elegible para recibir apoyo en idioma inglés.
- Si prefiere que esta carta y la siguiente encuesta le sean entregados en otro idioma, o si desea el servicio de un intérprete, su escuela cumplirá esas peticiones.
- Si tiene alguna consulta sobre la encuesta, por favor comuníquese con el director de su escuela.

Tenga la certeza de que sus respuestas solo se utilizarán con fines educacionales. La encuesta debidamente completada se conservará en el expediente permanente de su hijo, y solo el personal de la escuela podrá acceder a la información. Ningún empleado está autorizado a consultar sobre el estatus migratorio de ningún miembro de la familia.

Le agradecemos por proveer esta información y deseo que su hijo logre un excelente éxito académico.

Atentamente,  
April Perkins

*Directora de programas de inglés para hablantes de otros idiomas y programas bilingües, Departamento de Educación de Maine*

### ENCUESTA SOBRE EL USO DE IDIOMAS

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Escuela: \_\_\_\_\_

Nivel de grado previsto: \_\_\_\_\_

Le pedimos que no deje ninguna pregunta sin responder.

1. ¿Cuáles son los **primeros** idiomas que su hijo habló o comprendió?
2. ¿Cuáles son los idiomas que su hijo habla o comprende **más fácilmente**?
3. ¿Qué idiomas usan las personas a diario para comunicarse con su hijo?

Firma del padre/madre/tutor: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

#### Para uso exclusivo de la escuela

Identificación posterior a la inscripción: Si el padre/madre/tutor no indica un idioma que no es el inglés en esta encuesta, se puede administrar una prueba de evaluación del idioma inglés **solamente** si un maestro completa esta sección.

Describa conductas que demuestren que el desarrollo del idioma inglés del estudiante se ha visto afectado por el idioma materno o el que se habla en el hogar que no sea inglés.

Firma del maestro: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

**COLOQUE EL ORIGINAL DE ESTE DOCUMENTO DEBIDAMENTE LLENADO EN  
EL FÓLDER DEL EXPEDIENTE PERMANENTE DEL ESTUDIANTE**